



## 2022 年末に 87.7%の県立病院に二級医院の能力達成： 衛健委

中国新闻网 www.chinanews.com 2023-04-13 21:21 来源： 中国新闻网

中国通信社、北京、4月13日（記者：李純） 中国国家衛生健康委員会は13日、高品質の医療資源の拡充と縮小や地域バランスがとれた配置に関する記者会見を開催、国家衛健委医政司の李大川副司長は、2022年末までに、中国の県級病院の87.7%が二級医院としての能力を達成し、45.6%の県級病院が三級医院としての能力を達成することになるとした。

国家医学センターと国家地域医療センター（つまり『ダブル・センター』）の設立と建設工作に関して李大川副司長は、「現時点で、『ダブル・センター』の設立・建設工作は既に基本医療衛生・健康促進法や国民経済社会発展第14次五か年計画および2035年長期目標要綱に盛り込まれており、さらに国務院が発行した特別『第14次五か年計画』組み込まれている」と述べた。

李大川副司長は、これまでに、国家衛健委は、既に13の国家専門医学センターと小児向け国家地域医療センターが設立されたとともに、国家衛生健康委員会と国家発展改革委員会は、医療資源が不足している地域を四分して76の国家地域医療センター建設プロジェクトが承認されているとしている。

李大川副司長は、「多年の努力の結果、国家医学センターと国家地域医療センターは、地方政府や大学、科学研究機構などの力を動員し、コア技術に関し詳細に研究し、人々の健康の長期的かつ全体的な医学問題の解決に焦点を当て、数々の画期的な臨床研究成果が生み出されている」と指摘している。

報告によると、2022年、『ダブル・センター』が海外・国内の最先端技術372項目が実施される予定だという。国家地域医療センター建設プロジェクト実施以来、1400項目以上の診療技術レベルが各省に導入され、省の医療技術ギャップ300項目以上を埋め、関連する省における省際医療受診者数が大幅に減少した。

現時点で、中国国内の県級医院における能力建設の基本的状況については、李大川もまた、「長年にわたり国家衛健委は三級医院による県級医院へ対口支援支援や『グループメソッド』による国家郷村振興重点県立人民病院などの支援活動を行ってきたが、都市の良質な資源を投下することで、県級医院の総合能力の向上が図られている」としている。

李大川副司長は、2022年末までに、87.7%の県級医院が二級医院の能力を備え、45.6%の県級医院が三級医院の能力を備え、全国の県級医院の医療サービスと管理能力がさらに向上したとしている。（完）

【編集：叶 攀】

<https://www.chinanews.com.cn/gn/2023/04-13/9989463.shtml>

## 87.7% of county hospitals will reach the capacity of secondary hospitals by the end of 2022: NHC

China News Network www.chinanews.com 2023-04-13 21:21 Source: China News Network

China News Agency, Beijing, April 13th (Reporter Li Chun) The National Health Commission of China held a press conference on the expansion and sinking of high-quality medical resources and the balanced distribution of regions on the 13<sup>th</sup>, according to Li Dachuan, deputy director of the Department of Medical Affairs of the National Health and Medical Commission, by the end of 2022, 87.7% of county hospitals in China will reach the capacity of secondary hospitals, and 45.6% of county hospitals will reach the capacity of tertiary hospitals.

Talking about the establishment and construction of the National Medical Center and the National Regional Medical Center (that is, the "dual centers"), Li Dachuan said, "At present, the establishment and construction of "dual centers"

has been written into the basic medical care and health promotion law, as well as the 14th five-year plan for national economic and social development and the 2035 long-term goal outline. and incorporated into the special "14th Five-Year Plan" issued by the State Council.”

Li Dachuan said that as of now, the National Health Commission has set up 13 national medical centers for professional categories and national regional medical centers for children. At the same time, the National Health Commission and the National Development and Reform Commission have approved 76 national regional medical center construction projects in four batches in areas with weak medical resources.

Li Dachuan pointed out, “A number of groundbreaking clinical research results have been produced. After years of hard work, the National Medical Center and the National Regional Medical Center have mobilized and gathered local governments, colleges and universities, scientific research institutions and other forces to carry out in-depth research on core technologies and focus on solving long-term and overall medical problems that affect people's health. A number of groundbreaking clinical research results have been produced.”

According to reports, in 2022, the "dual centers" will carry out 372 international and domestic first and leading technologies. Since the implementation of the national regional medical center construction project, more than 1,400 diagnostic and treatment technologies have been transferred to the importing provinces, filling more than 300 provincial medical technology gaps, and the number of inter-provincial medical treatment in related provinces has dropped significantly.

Regarding to current basic situation of capacity building of county-level hospitals in China, Li Dachuan also said, “for a long time, The National Health Commission has carried out work such as supporting county-level hospitals with tertiary hospitals and "group-style" assistance to national rural revitalization key county people's hospitals. Guide the city's high-quality resources to sink, and continue to improve the comprehensive capabilities of county-level hospitals.

Li Dachuan said that by the end of 2022, 87.7% of county hospitals have reached the capacity of second-level hospitals, and 45.6% of county hospitals have reached the capacity of third-level hospitals. The medical service capabilities and management capabilities of county hospitals across the country have been further improved. (Over)

【Editor: Ye Pan】

..... 以下是中国語原文 .....

## 中国国家卫健委：截至 2022 年底 87.7%的县医院达到二级医院能力

中国新闻网

www.chinanews.com

2023-04-13

21:21

来源：中国新闻网

中新社北京 4 月 13 日电 (记者 李纯)中国国家卫生健康委员会 13 日就优质医疗资源扩容下沉和区域均衡布局有关情况举行发布会。据国家卫健委医政司副司长李大川在会上介绍，截至 2022 年底，中国 87.7%的县医院达到二级医院能力，45.6%的县医院达到三级医院能力。

谈及国家医学中心和国家区域医疗中心(即“双中心”)的设置和建设工作，李大川表示，目前，“双中心”设置和建设工作已写入基本医疗卫生与健康促进法，以及国民经济和社会发展规划第十四个五年规划和 2035 年远景目标纲要，并纳入国务院出台的专项“十四五”规划。

李大川表示，截至目前，国家卫健委已按程序设置 13 个专业类别国家医学中心和儿童类别的国家区域医疗中心。同时，国家卫健委会同国家发展和改革委员会，在医疗资源薄弱的地区分四批批复了 76 个国家区域医疗中心建设项目。

李大川指出，经过多年努力，国家医学中心和国家区域医疗中心调动聚合地方政府、高等院校、科研机构等多方面力量，深入开展核心技术攻关，着力解决影响人民健康的长期性、全局性医学问题，产出了一批具有开创性的临床研究成果。

据介绍，2022 年，“双中心”开展国际、国内首创和领先技术 372 项。国家区域医疗中心建设项目实施以来，有 1400 余项诊疗技术平移至输入省份，填补了 300 多项省域医疗技术空白，相关省份跨省就医人数明显下降。

谈及目前中国县级医院能力建设的基本情况，李大川还表示，长期以来，国家卫健委通过开展三级医院对

口帮扶县级医院、“组团式”帮扶国家乡村振兴重点帮扶县人民医院等工作，引导城市优质资源下沉，持续提升县级医院综合能力。

李大川介绍说，截至 2022 年底，87.7%的县医院达到了二级医院能力，45.6%的县医院达到了三级医院能力，全国县医院医疗服务能力和管理能力进一步提升。(完)

【编辑:叶攀】

20230413J 2022 年末に 87.7%の県立病院に二級医院の能力達成：衛健委(中新網)